

Auf einen Blick

Über die Autoren	7
Über die Übersetzerin	8
Einleitung	19
Kapitel 1: Die russische Aussprache üben: Russisch sprechen	23
Kapitel 2: Grammatik auf einen Blick: Die Grundlagen	39
Kapitel 3: Zahlensalat: Zählwütig werden	67
Kapitel 4: Neue Freunde finden und sich zwanglos unterhalten	85
Kapitel 5: Leckeres Essen und Getränke genießen	103
Kapitel 6: Einkaufen gehen	121
Kapitel 7: Die Freizeit genießen	135
Kapitel 8: Kommunikation – schriftlich und mündlich	153
Kapitel 9: Ich kenne mich aus in dieser Stadt: Verkehrsmittel	163
Kapitel 10: Ein Ort zum Entspannen	181
Kapitel 11: Was tun in Notfällen?	191
Kapitel 12: Zehn Lieblingsredewendungen auf Russisch ...	203
Kapitel 13: Zehn Sätze, mit denen Sie sich wie ein echter Russe anhören	207
Stichwortverzeichnis	213



Inhaltsverzeichnis

Über die Autoren	7
Über die Übersetzerin	8
Über die Fachkorrekturin	8
Einleitung	19
Über dieses Buch	20
Konventionen, die in diesem Buch verwendet werden	20
Törichte Annahmen über den Leser	21
Symbole, die in diesem Buch verwendet werden	21
Wie es weitergeht	22
Kapitel 1	
Die russische Aussprache üben:	
Russisch sprechen	23
Einblick in das russische Alphabet	23
Von A bis Ja: Kyrillische Buchstaben verstehen	23
Ich kenne dich doch! Verwandt aussehende Wörter, gleich klingende Buchstaben	27
Spielerei: Verwandt aussehende und doch unterschiedlich klingende Buchstaben	27
Seltsam: Merkwürdig aussehende Buchstaben	28
Versuchen Sie selbst, russisch richtig zu sprechen	29
Das Prinzip »ein Buchstabe – ein Laut«	29
Klangvolle Vokale	29
Konsonanten richtig aussprechen	33
Kapitel 2	
Grammatik auf einen Blick: Die Grundlagen	39
Die russischen Fälle	40
Nominativ	40
Genitiv	40
Dativ	41
Akkusativ	41

12 Inhaltsverzeichnis

Instrumental	41
Präpositiv	41
Bildung der Grammatikbasis mit Substantiven (Nomen) und Pronomen	42
Wissenswertes über das Geschlecht der Substantive	42
Abweichungen im Geschlecht: Männliche Substantive sehen weiblich aus	43
Wie und woran erkennt man die Fälle der Substantive?	44
Deklination des Plurals	47
Pronomen herausuchen	52
Schmücken Sie Ihre Sprache mit Adjektiven	56
Immer abstimmen: Adjektiv + Substantiv im Nominativ	56
Viele Gemeinsamkeiten: Deklination der Adjektive in den anderen Fällen	58
Aktiv werden mit Verben	60
Den Infinitiv erkennen	60
In der Gegenwart leben	60
Über die Vergangenheit sprechen	61

Kapitel 3

Zahlensalat: Zählwütig werden	67
Auf Russisch zählen	67
Die Zahlen von 0 bis 9	67
Die Zahlen von 10 bis 19	69
Die Ordnungszahlen	70
Die Uhr tickt: Wie spät ist es?	71
Die Stunden zählen	71
Die Zeit in Minuten angeben	73
Die halbe Stunde angeben	73
Die Viertelstunde angeben	74
Noch mehr Zeiten	74
Wie spät ist es?	75
Zu jeder Tageszeit	76
Die Wochentage benennen	76
Zeit ist relativ	78
Der Kalender	79

Die Monatsnamen	79
Das Jahr	80
Die Jahreszeiten	81
Es geht ums Geld	81
Geld umtauschen	82
Am Geldautomaten	82
Geld ausgeben.	83
Mit Kreditkarte zahlen	84
Kapitel 4	
Neue Freunde finden und sich zwanglos unterhalten. . .	85
Mit wem spreche ich? Förmlich oder weniger förmlich?	85
Kommen und gehen: Hallo und tschüss	86
Unterschiedliche Personen begrüßen	87
Wie geht es?	87
Sich verabschieden.	88
Das Eis brechen: Sich vorstellen	89
Menschen kennenlernen.	89
Sich selbst vorstellen – sein Gegenüber nach dem Namen fragen.	90
Freunde und Familie vorstellen	91
Lassen Sie mich Ihnen etwas erzählen:	
Über sich reden	92
Woher kommen Sie?	92
Nach dem Alter fragen.	93
Über die eigene Familie sprechen:	
Familiengespräche.	94
Bei den Familienmitgliedern anfangen	94
Familienmitglieder haben oder nicht haben.	96
Beschreiben Sie Ihren Beruf.	97
Gemeinsam weitergehen: Austausch von Kontaktinformationen.	99
Entschuldigung! Wenn man nichts versteht	100
Kapitel 5	
Leckerer Essen und Getränke genießen.	103
Alles über das Essen	103
Den Hunger stillen	103
Den Durst löschen	105

14 Inhaltsverzeichnis

Besteck und Geschirr	106
Russische Mahlzeiten genießen	108
Was gibt's zum Frühstück?	
Nur eine Kleinigkeit!	108
Das Mittagessen	109
Das bescheidene Abendessen	112
Lebensmittel einkaufen	112
Obst und Gemüse einkaufen	113
Entdecken Sie weitere Lebensmittel	114
In aller Ruhe essen gehen	115
Wohin gehen Sie essen? Die Qual der Wahl . . .	115
Das Essen bestellen	117
Die Rechnung bitte	118
Kapitel 6	
Einkaufen gehen	121
Wohin und wie auf Russisch einkaufen	121
Die Öffnungszeiten	123
Klamotten shoppen	123
Nach bestimmten Kleidungsstücken suchen. . .	124
Bunte Kleider: Nennen Sie die Farben	126
Nach der passenden Größe suchen	128
Bequem oder unbequem? Probieren	
Sie es erst an!	128
Dieses oder jenes? Was wollen Sie wirklich?	130
Es gefällt mir, es gefällt mir nicht	130
Vergleichen Sie!	131
Was gefällt Ihnen besser?	
Sprechen Sie darüber!	132
Erst bezahlen	134
Kapitel 7	
Die Freizeit genießen	135
Wohin auch immer: Gehen Sie mit mir aus?	135
Möchten Sie mit mir ausgehen?	136
Ausgehen: Wohin?	137
Ins Kino gehen	137
Klassisch: Das russische Ballett und	
Theater erleben	139
Zu Gast im Museum	140

Über Hobbys plaudern	142
Lesen überall und über alles	143
Haben Sie das schon gelesen?	143
Was lesen Sie am liebsten?	144
Die Natur genießen	146
Ein Häuschen auf dem Lande	146
Im Kaukasus Ski fahren	147
Eine Schiffstour auf dem Baikalsee	148
Dinge mit den eigenen Händen erschaffen	148
Handwerklich tätig werden	149
Musik machen	149
Mit Sport punkten	150
Kapitel 8	
Kommunikation – schriftlich und mündlich	153
Das Telefon klingelt	153
Einblick in das Vokabular rund ums Telefonieren	153
Rüsten Sie sich mit dem Grundwissen der Telefonetikette	155
Auf die Antwort warten	156
Eine Nachricht hinterlassen.	157
Auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen	158
Einen Brief, ein Fax oder eine E-Mail verschicken. . .	159
Kapitel 9	
Ich kenne mich aus in dieser Stadt: Verkehrsmittel . . .	163
Verben, die bewegen.	163
Ständig in Bewegung: Zu Fuß und mit dem Fahrzeug.	164
Bewegung in der Gegenwart.	165
Eine Erklärung abgeben: Wo gehen Sie genau hin?	167
Sich am Flughafen zurechtfinden	167
Einchecken und an Bord gehen	168
Pass- und Zollkontrolle passieren	169
Die öffentlichen Verkehrsmittel erobern	170
Ein Taxi nehmen	171

16 Inhaltsverzeichnis

Die Alternative zum Taxi: Eine Fahrt mit dem Sammeltaxi	171
Auf der Jagd nach Bus und Bahn	172
Die U-Bahn nehmen	173
Steigen Sie ein ins Abenteuer Zugfahrt	173
Fragen nach dem Wo und Wie	174
Wo befindet sich das?	174
Wie komme ich dorthin?	175
Die Richtungsanweisungen verstehen	175
Präpositionen anwenden	176
Links, rechts, geradeaus	177
Sinnvolle Anweisungen	178
Die Entfernungen angeben	179
Kapitel 10	
Ein Ort zum Entspannen	181
Das Hotel Ihrer Wahl buchen	181
Ein Hotelzimmer reservieren	181
Im Hotel angekommen	183
Das Einchecken »überleben«	183
Ein kleiner Rundgang durch Ihr Hotelzimmer	185
Sich mit dem Hotel und seinem Angebot vertraut machen	186
Das Hotelpersonal	187
Auschecken und die Rechnung bezahlen	189
Kapitel 11	
Was tun in Notfällen?	191
Im Falle eines Falles Hilfe holen	191
Um Hilfe bitten	191
SOS: Den Notruf wählen	192
Über einen Vorfall berichten	193
Hilfe auf Deutsch suchen	194
Ärztliche Versorgung	194
Kennen Sie sich? Es geht um Ihren Körper	194
Die Symptome beschreiben	196
Allergien und besondere Umstände erwähnen	197
Gründliche Untersuchung führt zur Diagnose	199

Zur Apotheke gehen	200
Die Polizei rufen, wenn Sie Opfer eines Überfalls sind	201
Kapitel 12	
Zehn Lieblingsredewendungen auf Russisch.	203
O! (Ach!/Oh!)	203
Dawaj (Lass uns .../machs gut!)	203
Predstawte sebe (Stellen Sie sich das mal vor!)	204
Posluschajte! (Hören Sie mal ...)	204
Pir goroj (Ein wahres Festmahl!)	204
Ja trebujy prodolshenija banketa! (Das müssen wir wiederholen!)	205
Slowo – serebro, a moltschanije – soloto! (Reden ist Silber, Schweigen ist Gold!)	205
Odna golowa choroscho, a dwe – lutschsche (Ein Kopf ist gut, zwei sind besser)	205
Drug posnajotsja w bede (Ein Freund in der Not ist ein Freund fürs Leben)	206
Saryj drug lutschsche dwuch nowych (Ein alter Freund ist besser als zwei neue)	206
Kapitel 13	
Zehn Sätze, mit denen Sie sich wie ein echter Russe anhören.	207
Tolko posle was! (Nur nach Ihnen!)	207
Wy segodnja prekrasno wygljadite! (Sie sehen heute wunderbar aus!)	207
Sachodite na tschaj! (Kommen Sie auf eine Tasse Tee vorbei!)	208
Ugoschtschajtes! (Bedienen Sie sich!)	208
Prijatnogo appetita! (Guten Appetit!)	209
Sjadem na doroshku! (Setzen wir uns hin, bevor es losgeht!)	209
Sadis, w nogach prawdy net (Setz dich doch, stehen macht nicht klüger)	209
Ni pucha, ni pera! (Toi toi toi!)	210
Zeluju (Ich küsse dich ...)	210
S ljogkim parom! (Viel Spaß beim Schwitzen ...!)	210
Stichwortverzeichnis	213

